

# جَرْنَلُ مَحَافِظَتٍ

١٢٩٠

جمعه ایرتی

نومرو	دیع الآخر	سنه	کانون ثانی	سنه	صحیفه
٣٧٦	٢٧	١٢٩٤	١٣٠٢	٣٩٣٥	کانون ثانی

اـشـبـو غـزـتـه بـهـرـ هـفـتـه جـعـهـ اـيـرـتـیـ کـونـلـرـیـ چـیـقـارـ سـنـهـ لـکـیـ درـسـ عـادـتـ اـیـچـونـ مجـیدـیـهـ  
 بـکـرـمـیـ غـرـوـشـ حـسـابـیـهـ التـمـشـ غـرـوـشـ طـشـرـهـلـ اـیـچـونـ اوـنـ بشـ غـرـوـشـ پـوـسـتـهـ اـجـرـتـیـ ضـمـ اوـلـنـورـ بـهـرـ  
 نـسـخـهـ مـیـ یـنـهـ مجـیدـیـهـ بـکـرـمـیـ غـرـوـشـهـ اوـلـقـ اـوـزـرـهـ بـوـزـپـارـهـ بـهـ هـرـ یـرـدـهـ صـاتـیـلـورـ درـجـ اوـلـنـهـ جـقـ اـعـلـانـاتـكـ  
 هـرـ بـرـنـدنـ بـرـ مجـیدـیـهـ اـخـذـ اوـلـنـورـ سـنـهـ لـکـنـهـ مـشـتـرـیـ اوـلـقـ اـسـتـیـانـلـ عـدـلـیـهـ نـظـارـتـیـ دـاـئـرـهـ سـنـهـ کـاـنـهـ  
 جـرـیدـهـ مـحـاـکـمـ اـدـارـهـ سـنـهـ مـرـاجـعـتـ اـیـلـلـیـدـرـ

معـاونـلـکـیـ مـکـتبـ حـقـوقـ شـاهـانـهـ مـاؤـنـلـنـدنـ  
 صـالـحـ حـلـیـ اـفـنـدـیـ بـهـ

جزـاـبـ بـحـرـ سـفـیدـ وـلـایـتـیـ دـاـخـلـنـدـهـ کـاـنـهـ هـرـسـهـ  
 بدـایـتـ مـحـکـمـهـ مـیـ رـئـیـسـلـکـیـ قـبـرـیـسـ مـلـفـاـ دـیـوـانـ  
 تـبـیـزـ اـعـضـاـسـنـدـنـ رـفـعـتـلـوـ مـدـکـجـانـ اـفـنـدـیـ بـهـ توـجـیـهـ  
 بـیـورـلـاـشـدـرـ

## قـسـمـرـسـمـیـ

تـوـجـیـهـاتـ

بـکـ اوـغـلـیـ بـدـایـتـ مـحـکـمـهـ مـیـ اـعـضـاـلـغـیـ درـسـ عـادـتـ  
 بـدـایـتـ مـحـکـمـهـ مـیـ اـعـضـاـسـنـدـنـ رـفـعـتـلـوـ وـاحـرـامـ  
 بـکـهـ

درـسـ عـادـتـ بـدـایـتـ مـحـکـمـهـ مـیـ اـعـضـاـلـغـیـ بـکـ اوـغـلـیـ  
 بـدـایـتـ مـحـکـمـهـ مـیـ اـعـضـاـسـنـدـنـ وـ بـچـنـ اـفـنـدـیـ بـهـ  
 نـاـبـلـسـ تـبـحـارـتـ مـحـکـمـهـ مـیـ رـئـیـسـلـکـیـ بـلـقـاـ بـدـایـتـ  
 مـحـکـمـهـ مـیـ اـعـضـاـیـ سـابـقـهـ سـنـدـنـ طـوـقـاتـ زـادـهـ  
 مـنـیـبـ عـبـدـ الرـزـاقـ اـفـنـدـیـ بـهـ  
 درـاجـ سـنجـاغـیـ بـدـایـتـ مـحـکـمـهـ مـیـ مـدـعـیـ عـوـمـیـ

- ( ۱۵ دیع الآخر سنه ۳۰۴ وفی ۳۰ کانون اول )
- ( سنه ۳۰۲ تاریخیله ولاة عظام و مستقلاء اداره )
- ( قلننان متصرفین کرام حضراتیله بالجمله استیناف )
- ( مدعی عمومیلکار ینه یازیلان تحریرات علبه )
- ( جناب نظار پناهینک صورتیدر )

صنف ردیفه داخل اوlobe سلاح النه النان  
دفترخاقانی و پر کومامور و کاتبینک ینه ماموریت  
اصلیه لرنده استخدام او ننق او زره نصف اعشاریله  
پولینه و کیل تعین قلنده رق نصف دیکرینک دخی  
ماله لرینه اعطاسی خصوصی صنه بالاستیدان اراده سنیه  
پادشاهی متعلق و شرف صدور بیورملله بوصورتک  
مامورین عدلیه حقنده دخی اجراسی لازم کاوب کلیه  
جکی بعض طرفن استفسار او ننسی او زرینه بالمخابره  
مامورین مرقومه دن صنفر دیفه داخل اوlobe  
تحت سلاحه النانلک دخی با اراده سنیه تقریر  
ایدن قاعده یه و شایان بیور یلان مساعدة سنیه یه  
نائیتری طبیعی ایدوکی شورای دولت تنظیمات  
دانه سندن قله النان مضبطه دهیان و افاده او ندیغی  
شرفوار یلان بیور لدی سامی جناب صدارتینا  
هیده امر و اشعار بیور لمش و یکیت تعمیلازمه کلبله  
بیلدیر لدینکی کی بونک نسخ کافیه سی دخی لقا  
تسیار قلنچ او لغله بر منوال مشروح ایفای  
معامله یه دقت و همت او ننسی سیاقنده

—————

( ف، ۱۸ ربیع الآخره سنیه ۳۰۴ و فی ۳۱ کانون اول )  
( سنیه ۳۰۲ تاریخنده درس عادت و ولایات )  
( مدعی عمومیلکار ینه یاز یلان محررات )  
( علیه در )

مبعوث تذکرہ ده اشعار او نش و موجنبه اجرای  
ایجایی صحننده زدکزده بولنان محکم که لا جل التبلیغ  
اشبو نحر برانک نسخ مطبوعه کافیه سی ایله مذکور  
تعلیمات لذا ارسال قلنچ او لغله او لوجه له  
افتضاسنک اجراسی سیاقنده

## قسم غیر رسمی

( و قعه تاریخیه عدلیه دن ماید )

یا گلد یغکزی اکلابورسه کز سوزکزی کری المقد  
دها وقت وارد .

متهم ایاغه قالکز سزده شوآدمه دقتیه بافق کچم  
احوال خاطره کتیره بزه و جداانا سویلیت بو متهمک  
اسکی ترسانه ارقداشنیکزدن زان والزان اولدیغی  
طانیورمیسکز .

جمله سی فکر لرنده ثبات ایله تشخیص ایتشلرایدی .

ایچلر لرندن بری بش سنه ایکیز بر زنجیره با غلی  
ایدک بالاچ بیلیورمیسک دیشیدی . ارتق

ایش بخشیدی . متهم با غرہرق پک اعلادیوردی .

بو اشاده سامعین اره سنده متهم حقنده پک مهملت

اوله جق برمیرلدي و کورلدي حاصل او لیوردی .

رئیس - چاوشلر خلق صوصدریک محکم که بی  
قیایه جنم دیدی .

موسیو مادلین - شابقه سی النه صاب صاری

کس-لدیکی و پالطوسی ایلیکلی او لدیغی حالده بر

حرکت شدیدانه ایله متهم ماصه سنک او کنده

کلدرک مدھش و مؤلم برسله شاهدرله بو طرفه

بافق دیشیدی . هیئت محکم و سامعین طرفنندن

فوق العاده دهشت ایچنده تلاش و تأثراه سسل کلدرکی

طرفه با شلر قالدیرلدي . هر کس موسیو مادلین دیه

باغریوردی . مادلین اوچ شاهده طوغزی

ایلو لیدرک پروه . شنیلیده . قوش بای بی

طانیبورسکز دیدکدن صکره حاکم که طوغزی

دونه رکجدی بر طور ایله حاکم افندیلر متهمی صالیورک

رئیس افندی بی تو قیف ایتدیرک ارادیغکز او دکادر

بونک او زرینه رئیس مدعی عمومینک طلبیه  
متهمک اثبات هویت حقنده اس-شهاد او نان  
شاهدلرک تکرار استجوابه باش-لادی . بونرک  
دردی متهمک کورکده کی رفیقلردن ایدیلر . سامعین  
کمال سکوت و فوق العاده خلجان ایله شاهدری  
دکلکه حاضر لتدیلر . رئیس افندی بونرک  
دیوردی که :

سز مجرم صفتیه مجازاته او غرامش او لدیغ کزدن  
یعنیکز مقبول اوله ماز . بونکله برابر قانونک تذلیل  
ابتکی آدمده دخی مرحت الهیه مساعد او لدیغی  
حالده بر ناموس و حقانیت حسی باقی قاله بیلر . بو .  
مسئلنا ساعتده سزک بویله بر حسکزه مراجعت ایدیورم .  
اکرم اول ایتدیکم او زرہ بوسن صداقت سزده باقی  
ایسه جواب و بزم دن اول دوشونکز بر طرفن  
سزک برسوز یکله محو او له جق او لان بو آدمه دیکر  
طرفن یند سزک برسوز یکله تور او لنه جق عداله  
با فکز . بو پک بیو و مهم بر ایشد - در . اسکر

اکلا یه هر سکن . او مده کولرک ایچنده بوندن یدی  
سنده او ل چالدیغ بش قرانقلق سکه یی بوله جقسکن .  
بوندن بمشقه سو یلیه جک بر شیئم یوقدر . بنی  
طوتک امان یاربی هدیعی عمودی باشند صلالایوب  
طوریور . سز مادلین چلدیردی دیورسکن ایشته  
بوسوز بر آدمی محو ایدر . هیچ او لزسه شو  
تحت محاذکه ده بولنان آدمه مجازات و یرمیک نه  
دیمک بونلر بنی طانیبورلومی ژاوردک بوراده  
بولندیغی ایس-تردم او بنی طانیه جقدی دیه فریاد  
ایدیوردی . هر کس ساکت بر حالده بولانیوردی .  
مادلین تکرار اوچ ترسانه مجرملر ینه حزین و فقط  
خیر خواهانه بر سسله بن همزی طانیورم سز بنی  
حاطر لیور میسکن دیه ماجرای ماس-بقدن بحثله  
بونرک احوال و علامات مخصوصه هر ینه بور بور  
تعدادو بیان ایتکده ایدی . شاهدلو تردد و حیرت  
ایچنده قالمش-لردی . محاکمه ده بر سکوت ادیبانه  
حکم سوریوردی .

بوندزص-کره مادلین هم مو قیت هم مایوسیت  
کوستر بر تبلیغه دیدی که ایشته کوریورسکن که  
بن زان والزانم .

هیئت محاکمه و سامعین موجوده طرفه ندن بر بہت  
وحیرت ایچنده کوستریلان تأثر علامتله بله نه در  
بوحال عجبا بر ادمک کنده یونه دیکر مظاوه  
مجازات چکدیرمامک ایچون تسلیم او لمندن عبارتی  
او لیور . یوقسنه دیندارانه بر صداقت قراکلچ  
ایچنده قالمش اولان بر وقوعاً یعنی تویر ایدیور

سؤالدری قیل و قالی موجب اولمقده ایدی .  
مادلين - هیئت محکمه بی بوندن زیاده تصدیع  
اینک استقام . مادام که بنی توقیف ایلیورلو .  
کیدیورم . کوره جک چوق ایشلرم وارد .  
مدعی عمومی افندی بنم کیم اولدیغمی بیلیور .  
زره کتله یکمی ده اکلیور استدیکی وقت بنی  
توقیف ایده بیله جکدر . دیه رک قپو بیله طوغزی  
یوریدی جماعت طرفه دن بر حس هتأثرانه  
ایله کندیسمه یولارا چیلیوردی . کیسه سس چیقارمی  
دکل نفس بیله المیوردی . بیلم نصل بر تأثیر الهی  
ظهور ایدیورکه خلقی بر ادمک او کنده کال حرمت  
واطاعته صفحه سته اولمغه مجبور ایلیوردی .  
مادلين قپودن چیقه جغی صره ده بوز بنی چویردی .  
مدعی عمومی افندی امر کزه منتظرم دید کد نصکره  
حضراره خطاباً سر بوراده بولنانلو جله کز بنی  
شایان مرحت کوریور سکز او بیله می . سبحان الله  
بن بونی یا په جنم وقت بولند بینم حالی دو شند پکه کندیمی  
سر اوار غبطه بولیورم . بونکله برابر بو حالر  
اصل و قوعبو لامش او لیدی دهه ای او له جقدی  
سوزلو بنی بر جدیت خالصانه ایله علاوه ایلشیدی .  
طیشاری بیه چیقدی کتدى .  
بر ساعت پکه دن محکمه نک شو قراری مدعی  
عمومی بیه تبلیغ اولنکشیدی .  
» آراس محکمه جنایتی شان ماتیو تسییه اولنان  
حضرور نده کی آدمک هر تهمه دن تبریه سنه قرار  
ویریور . وبو کونکی انعقاد مجلس سده ترسانه دن

چیشم مجرم زان والزانک کندیسی او لدیغی ثبوت  
بولان (م اوزرنده م) بلدیه رئیسی موسیو مادلینی  
توقیف ایش ایچون ضابطه هنتشی ژاوره توقیف  
امرین اعطا ایدیور « سامین اپندهن چیمان بر  
 مجرمک صوک ندامتی او ازه ریله عدالت و صداقت  
 کله لری بر مظلومک حریله و بر محکومک پنهان  
 قانونه تسلیتله عودترین تعقیب ایدیوردی .  
 باش مدعاً عمومی معاون نرندن

طبعت

عد . ایله . تعمد  
ویا .  
قصد . ایله . عمد

علم حقوقک اقسام عمومیه سی بر نظر اهمیله  
تلق او لغمه باشلانیلان شو زمانه علم جلیل  
مذکوره انساب قیدنده بولنانلرک هر بری بریولده  
یان مطالعات ایلکده اولدقلری کال فخر و سرورله  
کورلمکده در .  
بر و قندن بروده قانون جزانک بوز قوه زنجی  
ماده سنده کوریلان تعمد ایله مواد شاره سنده  
تصادف او لزان قصد لفظلرینک دلاتلری حقنده  
بر طاق مباحثات قلیه و مطالعات دقیقدار جریان  
ایشکده در .  
و اقعا شو تعمد مسئله سی ارباب قوانینی اکه زیاده

ایمی تکلف ایله بلا تکلف حاصل او لمش ایکی فعل  
کوررایست بوندردن البتہ تکلفه حاصل او لان فملات  
صورت و قوع و ظهورینه مائے اس بابی بر نظر  
اهمیله تدقیق و تحری ای تکلکمک طبیعیدر .

تعهدک معنای لغو یعنی شو صورته اکلادقدن  
صکره بردہ فقهاء کرامک او لبابده کی رأیلرینه  
مراجعت ایده لم .

علم فقهه اک عقوبات قسمنده کوریله جکی وجھه له  
فقهاء مشار الیهم قتلی بش نوعه تقسیم ایلدکدن  
صکره بوندردن بر بجیسنہ عمد تسمیه ایدرک آنیده  
مطلق قصد ایله تعریف بیور مشادر .

و اقعا فن لغجه دخی مطلق قصدن و قصد عددن  
عبارتدر یعنی هر زرده عمدی کوررایست قصد  
وزرده قصدی کوررایست استدلال ایدرز .  
بناء علیه عمد ایله قصدده مساوات حکمی جاری  
او لووب بونری آیری آیری معنالرله تفسیره محل  
یوقدر .

فقهاء مشار الیهم بیور بیور لکه قصدده حکم ایش  
ایچون او لبابده استعمال او لمان آلت و عملنک  
وجودی شرطدر . چونکه « قصد » افعال  
قابلیدن بولندیغی جهته قلبک فعلنکه علم آلت  
و عملنک وجودیله حاصل او لور .

شو اقواله کوره فعل قتله عمد قسمنده او لنه جقی  
معامله او لبابده استعمال او لنش او لان آلت  
و عملنک وجودیله توفیق ایدیله جکدراویله ایسده فقهاء  
عندهنده تصویر و تصمیم یوقدر .

مقدم ذهننده تصویر و تصمیم او لنش او لمسیله تقیید  
ایدیلیسور .  
بوز یتش در دنچی ماده نک بر بجی فقره سی ایسه من غیر  
تعهد بر شخصی اتلاف ایده نک اون بش سنه  
کورک جزاسی کورمی لازم کا جکنی خبر  
و بودیکی کبی بوز یتش بدنچی ماده نک ذبی دخی  
قتل قصایدیه او لمسیزین ایقاع ایدیلان ضربدن  
هناهاراً وفات ایدن کیس نک ضاری ایچون بش  
سنه دن اقل او لمامق او زرہ موقتاً کورک جزاسی  
زمین ایلشدرا .

بو مثلاً « قصد » و « تصویر » و « تصمیم »  
مسئله لری و فاتی موجب او لیان جروح ساره ده  
دخی قیود قانونی او لمق او زرہ مستعملدر .  
بز هر شیدن اول شو تعمد کله سنی تدقیق ایدم .

« تعهد » لفتاً بر ایشه جد و عزمه شروع ایش  
معناینده کاییور . ذاتاً فن صرفه دخی تعهد  
تفعل وزنه استناد ایدرک بناسنی تکلف اوزرینه  
قورمشدر . معلومدر که تکلف ایله بلا تکلف  
و قوع بولان فعلارده البتہ فرق وارد . بو فرق  
او قدر واخادرکه انکاری محالدر .

شو فرقی تسلیم ایتدکد نصکره بر شخصدن بر طاق  
کافله صادر او لان فعلیه البتہ نظر تدقیق آلوزر  
چونکه او بولندک فعل یـدانه کلزدن اول  
حصو ایچون بر طاق اسباب و وسائل و وسائله  
احتیاج کورینورکه شو احتیاج تدارک دخی به  
بر طاق کلفت اختیارینه و ابسته در .

فقه اشاره بهم عندنده تصورو تضمیمه اعتبار او نند  
یعنی واستعمال او لنان آلت و عملت وجودیله ایقاع  
ایدیلان فعل قتله عد حکمی و برلدبکی حالده واضح  
قانونک بوفعلی « تعد » و « من غیر تعد » کی ایکی  
قسمه تقسیم ایتسنده کی حکمی بعجا اقوال فقهها  
ضمینده ده اراسق بوله پیور میز ؟

بوقار یده دیش اولدیغمز وجهله عند الفهم اعد  
یعنی قصد ایچون حکم اجرای فعلده استعمال او لنان  
آلت و عملته حاصل بناء عليه افعال قلبیه دن  
معدود او لان قصد ده وجودینه هز و اصل  
اولیور .  
بقالم شو « آلت » و « عملت » دینیلان  
شیلدندر .

بو مسئله ده نظر اعتباره اله جفرز آلت آلات ناریه  
و جارحدره بونلر اکثری اتلاف تفسه صالحدرلر  
شو حاله کوره بر آدمک اکثری اتلاف نفسیه  
صالح بر آلتله بر شخصی قتل ایتسی فعلده قصدینه  
دلات ایدیور .

« عملت » دخ بوراده ایکی معنایی وارد  
برنجیسی ( بر محله حلولیه او محلات حالنی بلا  
اختیار تغیر ایدن شبدر ) ایکنجیسی ( بر شی  
اوزرینه خارجآ کابده او شیده تأثیر حاصل ایتکه  
توقف ایدن آدم ایلک ابتدا اولدیره جکی آدمی  
فصل و نه بولده الله کتبه رو بده زده اولدیرمک  
لازم کاه جکنی وتلف نفسیک نصل و نه نوع  
مثلا اثنای منازعه ده تحریک غضبی باعث اوله

وسائط ایله بالمهوله حصوله کله بیله جکنی تصور  
ایدک ذهننده قرار لاش بردقدن صکره فعل قتلی  
اجرا ایدر بعجا انسان دینیلان شیه خارجآ کابده  
کندوسنده تأثیرینی کوس-ترن شی نه ایدی ؟  
خصوصت وعداوته ایدی ؟ بعجا شو خصوصت  
 وعداوته دینیلان شی تأثیرینی نه بولده کوس-ترمشدر ؟  
تصورات ذهنیه - تداییر فکریه - استحصل  
وسائل اجرایی کی طبقله دلکی ؟ دیک که  
انسانه خارجآ کابده ینه انسانده حکم و تأثیرینی  
کوس-ترن عداوت و خصوصت الا صکره فعل قتلی  
ایقاعه قدرده حکمی کوس-تریور .  
شو تفصیلاتدن فعل عمدده ایدکی صورت اولدیغمز  
اکلابورز .

برنجیسی حال غصب کی بر عملت حلوی و ایکنجیسی  
بر شی اوزرینه خارجآ کابده او شیده حکم و تأثیر  
کوس-ترمکه توقف ایدن دیک بر شیئک وجودیدر .  
و افعا شو ایدکی صورت اصلاً اتحاد ایده بیلور  
ایس-ده فرعآ معامله ده تقافت ایلر . زبراغضب  
دینیلان عملت اکثری و بلکه دائمآ فوآ ظهور  
ایدر و بر شی اوزرینه خارجآ کابده او شیده حکم  
و تأثیر کوس-ترمکه توقف ایدن دیک بر شیئک  
وجودی ایسه عزمآ صدور ایلر . « فور » ایله  
« عزم » یانشده که فرق ایس-ه مسلدر . فقط فقهاء  
عظم حضراتی عدک وجودنده شرط اتخاذ  
بیورمش اولدقلی عملنده - کرک فوری او لسنون  
و کرکسه عزمی بوانسون - فرق کور مدکارندن  
وقوع بولان منازعه ده طرفینه بالطبع عارض

هر ایکی صورته حاصل او لان فعل قتله عد حکمی  
اعطا بیور مشتردر .  
واضع قانونک فعل قتلده تعد و من غیر تعد کی  
کوس-تردیکی دیکر ایدکی صورته کانجه معلوم درکه  
انس-انلر هر فهی بر قصدده بر نایده مبنیدر .  
هیچ بو فعل کورماز که ضمینه بر قصد و نیت  
بولنسون . شو صورت بر اهین نقلیه و عقلیه ایله  
مبین اولدیغمز جهنهه قابل انکار دکادر .  
افعال و افعا انسانیه ده بعضاً سهو و خطاده بولانور  
ایس-ده شو سهو و خطاده دخی یا قصد و یا فعل ضمینه  
بولنه جغی جهنهه انلر خارجنده وجودی تصور  
او انه من .

مسلدر که افعال انسانیه بی تحریک ایچون مطلقاً بر  
س-بب عارضینک وجودی لازم در . انسان  
صفو قدن او شو مامش او سه آغیر لباس تدارکنه  
تشبت ایدرمی ؟ افعال انسانیه نصل سبب بر عرضی  
ایله تحرك ایدر ایسه او سبب عارضینک افعالی  
تحریک در هجه سنه قدر و ادیر مغد تعلق ایدن قوتی  
تقدیر ایتمک دخی ذهنک تصوراته فکرک تأملنده  
وابسته در . شو تصور و شو تأمل اکثری بر  
آنده وجود پزیر او لهرق حکمی اجرا ایدر  
ایس-ده بو صورته حاصل او لان تصور زنامنلر  
رأس-ه صمود ایدن بخارک غلیانیه واقع او لان  
بحران ایچنده اجرای حکم ایتش او له جفلزندن  
او قدر معابر او له ماز . مثلا ایدکی شخص یانشده  
وقوع بولان منازعه ده طرفینه بالطبع عارض

اوله جق غصب وحدت طرفیندن برینک دیکرینی  
بر صور ته اضرار ایتسنی بادی اولور که شو  
اضرار فیلی منازعه کی عارضی بر سبیدن او آنده  
ذهنه فکره تواد ایدن اضرار قصدی او زرینه  
میدانه چیمش اولور ایسه ده اساس فعل علت  
غضبله رأسه صعود ایدن بخاره غلیانیه او آنده  
وبلا اختیار حاصل اولان بر قصد دن نشأت ایتش  
دیکدر .

افعال انسانیه بی تحریکه دلالت ایدن سبب  
مارضیل بعض کرده بالتدربی اذهان و افکاره  
توارد ایدرک تقرایتدن و بر طاقم دوشو تمحمله  
تصور و تصمیم ایدلد کدن صکره اجرای حکم  
ایلر .

مثل ازنکین بر شخصه بعد الممات وارت اوله  
پله جك قیر بر ادمک طمع مال بلاسیله موت طبیعی به  
انتظار ایتمیرک او شخصی اورته دن قالدیرمک  
ایسته مسی کیکه شو فعلی کندو عقلنجه صویه  
صابونه طوقندر مقسزین حصوله کتوردک  
ایچون البته بر طاقم تصورات و تصمیماته بولندرق  
لازم کلان تدابیری اتخاذ واجرایه باطبع محبور  
اوله جقدر .

بر آدمک دیکر برینی - قضا و خطا خارج اولدیغی  
حاله هر هانکی بر مقصده مبنی اولور ایسه  
او لسوون - تسمیم ایتسی دخی بو قبیلدندر . کذلک  
بعض اسباب خصوصتکارانه دن طولایی بر شخصت  
دیکر بنی او زون او زادی تصور و تصمیمله و بر

دو شمش اولان خصومت وعداوت سبیله برینک  
دیکرینی اولدیرمک ایچون صورت مخصوصه صدهه  
قصد و نیت ایلیه رک ذهننده مجرد فعل قتلی تصور  
و تصمیم و بر چوچ اسباب و سائل تدارکنه جد  
و عزمله مباشرت ایدرک استحصال ایتسیله او آدمی  
قتل ایلسی هر ایکی فاعل ایچون نظر عمومه پله  
بر درجه تعیین ایده جگنه شبهه کوتورمز .

چونکه بری آدم اولدیرمک نیشنه اولدیغی حاله  
هر نصلسه فوران غصب بلاسیله بلا اختیار بر  
فعلی اجرا و دیکری ایسه مجرد آدم اولدیرمکی  
قصد و نیت واوبا به جد و عزمله تدارک اسبابه  
مباشرتله فعل قتلی ارتکاب ایلسی دیکدر .

کتب سماویه بی اعتقاد ایدن عموم ارباب ادیان  
عنده قتل نفس فعل معصیت کبیر دن معبدود  
اولدیغی حاله شو معصیت عظیمی بیله رکدن  
و مجرد عزم و جدا برکدن قتل نفسه جرأة و لئن  
مجازاتنک الا شدیدی موجب اولق اقتضا  
ایدر .

نکم الله پله قرآن مجیدنده « بر مؤمنی متعبدان  
قتل ایدن کیسه نک جزامی جهاند و اوراده ابدی  
قالیخیلدر » ما کنده اولان آیت جلیله ایله کافتله و جد  
و عزمله قتل نفس ایدنلر کم و بدان عقاب جهانله دوچار  
عذاب اوله جقیرینی وعد پور مشردر .

ایشته تقضیلات معروضه ایله تعریف و توفیق ایتك  
ایستدیکم ( عد ) ایله ( تعبد ) و یا ( قصد ) ایله  
( عد ) کله لرندن قصد و عدلک مع انجیمه دلالتری

بناء عليه بر آدمک ایقاع ایتش اولدیغی بر فعلی  
ایقاع دن مقدم نه طور و حرکتنه بولنک اولدیغی  
یعنی افعی ایقاع ایچون نصل و نه نوع اسباب  
و سائل استحضار ایتش بولنکی تحقیق قلنک  
اقتضا ایدر .

چونکه تصور و تصمیم و جو دینه انجق شو  
صور ته حکم اولنه بیاور .

واضع قانونک تعهد ایله غیر تعهدی اصول جزادن  
عد ایتسی دن کوزل بر حکمته مبنی اولدیغی  
اکلا شلیلیور معلوم درکه امور تعزیریه شرعاً  
اولی الامر ده مودع اولدیغی جهنه امر تعزیره  
تعیین درجات ایله اجرای مجازات ایتك کندولرینه  
عائددر .

دولت عليه ده تعزیر ایچون درجات تعیین و اکاکوره  
مجازاتی تخصیص ایدن شی دخی مقام اقدس  
خلافت کبرادن دستور العمل اولق او زره میدان  
اجراهیه قویلان قانون جزادر .

بنابرین امر تعزیره تخصیص ایدلش اولان مجازات  
افعالک درجاتیه متناسباً وضع او نشدر .

ایمدی فور و یا عزم ایله صدور ایدن فعلی عقلاء  
یکدیکرینه قیاس ایده جک او لور ایسلک بینرنده  
البته فرق کوریز .

زیرا اسباب سابقه اولدیغی حاله ایکی کشی  
بیننده حادثاً ظهور ایدن منازعه صره سنده فوران  
غضبله برینک دیکرینی اولدیر مسی و بر طاقم  
اسباب ماضیه ولاحقه ایله ایکی کشی بیننه

مخد ایس-هه تعداد ایله عددک ماینی علماء قانون  
عندنده تصور و تصمیم قیدیله تفریق ایدلش و اوده  
بالاده بیان اولنان حکمیاته مبنی بولنشد .  
نتیجه جرائم واقعه نک قتل نفس و جروح عادیه  
تعلق ایدن اقسامنده ارباب قانون ایچون ارایله حق  
شی عدایله تهدیجه نلری او اوب اکر میدانه کاش  
اولان فعل « فعل فوری » درجه سنه ایسه اکا  
من غیرعمدو بلاقصد واقع او لش و شاید « فعل عزمی »  
درجه سنه کوریلور ایسه تعمداً و تصور و تصمیم  
ایله حصوله کاش نظریه باقیله رقا کا کوره حکم  
و برملک اقتضایدر . والله اعلم بالصواب .

سوریه استیناف جزا

رئیسی  
محمد رشاد

ف ۳ ربیع الآخر سنہ ۳۰۴  
وف ۱۷ کانون اول سنہ ۳۰۲

۵۵۰۰۰

( حکمہ تمیز حقوق دائرہ می )

ابراهام پاشا حضرتلندن جزای نقدی تحصیله  
داره بک اوغلی برجی حقوق دائرہ سندن ف ۱۳  
تشرين اول سنہ ۳۰۲ تاریخیله ویر بلان  
مذکره نک تمیز آتدقيق پاشای مشار اليه طرمند  
اعطا وباس مدعی « عمومیلک مأمور یت علیه منک  
برقطعه مطالعه نامه سیله حکمہ تمیز حقوق  
داره سنه تبلیغ قلنغان عرضحال و متفرهاتنده اندعا  
قلندیغندن بوباده اولان نظـامـانـه نـک سـکـنـجـی  
مـادـهـ سـنـهـ توـفـیـقاـ اـورـاقـ مـذـکـورـهـ بـالـطـالـعـهـ تـدـقـیـاتـ  
تمیزیه اجراسنه ابتداراولندی  
مذکور مذکره نک نتیجه مفادی پشمی او غنی  
موس اندی ایله پاشای مشار اليه یافتنه مختـ  
دعوانک رویتی اشـاصـنـهـ پـاشـایـ مـشـارـ اليـهـ وـکـیـلـیـ  
طرفدن ابراز اولنان ایکبیک لیره لک پـولـهـ  
ابـاـ نـامـهـ یـهـ رسـمـ تـعـاظـمـ اـنـامـهـ سـنـکـ درـنـجـیـ وـ بشـنجـیـ  
مـادـهـ لـرـیـ موـجـبـجـهـ نـسـیـ پـولـ یـاـپـشـدـرـلـقـ لـازـمـکـورـ  
ایـکـنـیـ یـکـرـمـیـ پـارـهـ لـکـ پـولـ وـضـعـ اوـلـنـسـنـدـنـ طـوـلـیـ  
نقـصـانـ پـولـ اـکـالـیـلـهـ یـوزـدـهـ اوـچـدـنـ بالـحـسـابـ  
الـقـشـ لـیـرـهـ جـزـایـ نـقـدـیـنـکـ پـاشـایـ مـشـارـ اليـهـنـهـ  
تحـصـیـلـهـ قـرـارـ وـیـلـدـکـنـدـنـ وـاـشـبـوـ قـرـارـ عـلـیـهـنـهـ  
مـسـتـدـعـیـ اـبـرـاهـامـ پـاشـانـکـ باـشـلوـجـهـ اـعـتـراضـیـ بوـ  
مـثـلـاوـ اـبـراـنـامـهـ لـرـ رسـمـ مـقـطـوـعـهـ تـابـعـ اـولـهـ رـقـ  
یـکـرـمـیـ پـارـهـ لـکـ پـولـ یـاـپـشـدـرـلـسـیـ لـازـمـ کـلـهـ جـسـکـ  
یـانـیـلـهـ کـنـدـیـسـنـدـنـ جـزـایـ نـقـدـیـ تحـصـیـلـهـ حـکـمـ  
تمـیـزـ حـقـوقـ دـائـرـهـ سـنـدـنـ وـیـرـیـلانـ اـعـلـامـ بـرـ وـجـهـ  
آـقـیـ عـینـاـ درـجـ قـلـنـگـیـ

ایندلره تبلیغ ایدلک او زره مأمور یت مشار اليه ایه  
تبلیغ اولندی

محکمہ تمیز جزاده هی

سنک تعیینی حضنده طبیب را پور طی و مدعینک  
افادات مباینه هی و تایق رسیمه دن عد اولنه منز

طقسان سکز سنه هی مایس سنک یکرمی در دنبی  
پازار ایرسی کونی طوز قصبه سنه بچاقله  
بوغازندن قتل اولنان پودغور یکمہ مهاجرلندن  
عبدالله بن حیدرک قاتل غیر تعمدی اولمک او زره  
جنایته اتهم اولنان قصبه مذکوره سـاـکـنـلـنـدـنـ  
اون درت یاشنده صادق بن ابراهیمک فعل قنه  
جرأتی اخبارات و امارات ایله ثابت اولدیغندن  
محرمینه و مرقوم هر تقدیر اون درت یاشنده  
اولدیغندن سویش ایسه ده ناصیه حالت نظر آون  
سکز اون طقوز یاشنده اولدیغندن اکلاشیسته مبنی  
قانون جزانک یوزتیش در دنبی ماده سنه تو فیقاون  
بس سنه مدتله کورکه قو نیشنده حکم اولدیغندن  
اشقودره بدایت محکمہ هی جزاده سنه مقدم  
صدر اولان اعلام و اوراق منفرعه هی محکمہ  
تمیز جزاده سنه لدی التدقیق متم مرقوم  
اشاء محکمکه ده رئیس محکمہ طرفدن استخواب

مذکور ابرانامه کرچه ایکبیک لیره نک اخذ و قبض  
اولدیغندن متضمن ایس-هه رسیمغا قانونک اون  
ایکنچی ماده سندن بومثاؤ ابرا و مقبوض سندلرینک  
رسیم مقطوعه نابع اولدیغندن تصریح اولدیغندن  
و قانون مذکوره مربوط رسیم مقطوعه تعریفه سندن  
دنجی بین الناس تعاطی اولنان ابرا و مقبوض  
سندلرینک یکرمی پاره لک پول یا پشـدرـلـسـیـ لـازـمـ  
کله جسکی مـسـطـورـ بـولـدـیـغـنـهـ مـبـنـیـ سـنـدـ مـذـکـورـهـ  
یـکـرـمـیـ پـارـهـ لـکـ پـولـ یـاـپـشـدـرـلـسـنـدـنـ نـاشـیـ جـزاـیـ  
نـقـدـیـ تـحـصـیـلـهـ قـانـوـنـاـ مـحـلـ کـورـ یـاهـ مـدـیـکـیـ بـیـانـ  
قلـنـشـدـ

ایجادی مذاکره اولندقدره تمیز اولنان مذکره نک  
نتیجه مفادی مذکور ابرانامه یکرمی پاره لک پول  
یا پشـدرـلـسـنـدـنـ نـاشـیـ التـشـ لـیـرـهـ جـزاـیـ نـقـدـیـنـکـ  
تحـصـیـلـهـ سـنـدـنـ عـبـارتـ اـولـوبـ اـشـبـوـ قـرـارـ عـلـیـهـنـهـ  
پـاشـایـ مـشـارـ اليـهـ باـشـلوـجـهـ اـعـتـراضـیـ بـوـمـقولـهـ  
ابـاـسـنـدـلـرـینـکـ رسـمـ مـقـطـوـعـهـ یـهـ تـابـعـ اـولـدـیـغـنـیـ  
خـصـوصـیـ اوـلـهـ رـقـ وـ اـعـقـاسـنـدـ مـذـکـورـلـدـیـ المـطـالـعـهـ  
ابـراءـ اـسـتـبـفاـ وـ اـسـقـاطـیـ حـاوـیـ بـوـلـنـگـلـهـ رسـمـ تـمـغاـ  
نـظـامـانـمـهـ سـنـکـ اـونـ اـیـکـنـجـیـ مـادـهـ هـیـ موـجـبـجـهـ  
رسـمـ مـقـطـوـعـهـ یـهـ تـابـعـ بـوـلـنـشـ وـ مـطـالـعـهـ مـشـروـحـهـ  
دـنجـ موـافـقـ نفسـ الـامـ کـورـنـشـ اوـلـدـیـغـنـدـنـ  
مـذـکـورـ مـذـکـرـهـ نـقـضـنـهـ فـیـ ۴ـ اـغـسـتوـسـ سـنـهـ  
۳۰۲ تـارـیـخـنـدـ قـرـارـ وـ بـرـیـلـرـکـ نـظـامـانـمـهـ مـذـکـورـهـ  
سـکـنـجـیـ وـ طـقـوـزـنـجـیـ مـادـهـ لـرـیـ موـجـبـجـهـ اـیـحـابـ

اولندیغی صره ده اون درت یاشنده اولدیغی سویش ایکن مرقومت جشه و ناصیه حالنه باقیله رق اوون طقوز یاشنده اولدیغنه قرار و برلش ایسنه مرقومت جشه و ناصیه سنه نظرله تعین درجه سن ایمک جائز اولیوب افاده سنه محشنه تردد اولندیغی حالده محلی نفوس جریده سی قیدینه و برقدید یوغیسه قربه سی امام و مختاریه اختیار مجلسنه بالمراجعه رسی علم و خبر و مضبطه ایعتبار ایدلک قاعده دن بولندیغندن و برده تبلیغ نامده کوس-ترلذیکی وجهله متهم جانبندن عند المحاکه و قوعه لان مدافعتک اثنای مذاکره ده مسکوت عنه براغلديغی دخی ضبطنامه مطالعه سندن اکلاشلش واعلامده ده حکم مذکورک اسباب موجبه سی تصریح قلمnamش اولدیغندن اعلام مذکور نقض ایله اعاده قلمنسی اوزرینه اخیراً جریان ایدن محکمه حاوی فی ٢ جاذی الاولی سنه ٣٠٢ و فی ٥ شباط سنه ٣٠٠ تاریخ و یتش درت نومروی اعلام واوراق متفرعه سی باش مدیع عمومیک مأموریت عليه سندن فی ١٤ جاذی الآخر سنه ٣٠٢ تاریخ و یک طقوز یوز اون ایتی نومروی تبلیغنامه ایله محکمه تمیز جزا داره سنه اعطاطنامه مطالعه اولنش ذکر اولنان اعلام اخیرک مائی مرقوم صادنک مولدی اولان پودغور یحیه قصبه سی حسب المعاهده قره طاغلوک ید اداره سنه پکمش اولدیغی مثلاو قبل الاستیلا محل مذکورده تحریر

تاریخنی و ٨٦ نومروی قراریله اعلام مذکوری نقض ایتشدر اوراق سائره بعد القراءه تدقیقات تمیزیه ایه ابتدار اولندقده شوحا که اخیره ده دخی متهک و قعه زمانی اون بش یاشنی اکال ایتماش اولدیغی و بناءً علیه مراهق و نابالغ بولندیغی صورتني قاعدة رد و جرح ایده جلک برکونه اسباب ظاهر اولماش اولمسیله بومقوله تعین سن حقنده وثائق رسیمه دن عدا اولنیان طبیب راپورتی و متهک اخیراً واقع اولان افاده سی معتبر طویله رق اون یدی اون سکز یاشنده اولدیغنه دار ویریلان قرارده اصابات کوریله مامکنه بوندن طولابی ذکر اولنان اعلام دخی نقضنده و خرج تعریفه سنه ایکن او توز سکنیجی ماده سی موجبه نقض اعلامی خرجی اولان ایکبوز غروشك محکمه تمیزه کوندرلک اوزرها اخذنیه اکثریله قرار ویرلدي

.....

# اعلان

عزتو و حاجی دارف بکت درس عادت بدایت محکمه سی برنجی حقوق داره سندن ویریلان فی ٣٠ تشرین اول سنه ٣٠٢ تاریخنلو اعلام موجبه ابراهیم ادهم و محمد عزت فخری افتادلر ذمنده

متوفی ولی اغا زاده محمد افندینک در سعادت  
بدایت حکم‌سی ایگنجی حقوق دائره‌سندن  
ویریلان بر قطعه اعلام موچبجـه ابراهیم کامل  
افندی‌یه دینی اولان مبالغه تأمین استیفاسیچون  
متوفانک عهده‌سنده او لو بدانک طلب واستدعا می  
اوزرینه تحت بجزه النـان محمود پاشا محله  
وجاده‌سنده ایکی بوز التـش طـقـوز نـومـرو اـیـله  
مرقم تـخـمـینـا و تـرـیـعـا اـونـ طـقـوزـ مـتـرـوـسـکـسـانـ سـاتـبـمـ  
عرصه اوزرینه مبني ایکی قاندن عبارت فوقـنـه  
بر اوـطـهـ وـتـخـتـنـهـ بـرـ بـوـدرـمـیـ حـاوـیـ بـرـ بـابـ کـارـ کـیرـ  
پـوـکـارـ دـکـانـیـ کـدـکـنـکـ بـشـ حصـهـ اـعـتـبـارـیـهـ خـیـیـ  
وـمـلـکـنـکـ دـخـیـ درـتـ حصـهـ اـعـتـبـارـیـهـ اوـجـ  
حـصـهـ سـنـکـ بـوـزـ يـکـرـمـیـ سـهـمـدـنـ يـکـرـمـیـ درـتـ  
حـصـهـ سـیـ بـوـنـدـنـ اـقـدـمـ مـزـایـدـیـهـ چـیـقاـرـلـشـ وـلـیـراـ  
بـوـزـ غـرـوـشـ حـسـاـبـیـلـهـ الـتـیـ بـیـکـ بـشـیـوـزـ غـرـوـشـدـهـ طـالـیـ  
عـهـدـهـ سـنـدـهـ تـقـرـرـ اـیـمـشـ اوـلـغـلـهـ بـوـزـدـهـ بـشـ ضـمـیـلـهـ  
طـالـبـ اوـلـانـلـکـ تـارـیـخـ اـعـلـانـدـنـ اـعـتـبـارـاـ اوـتـوزـ بـرـ  
کـونـهـ قـدـرـ درـ سـعـادـتـ مرـکـزـ اـجـرـ اـدـائـهـ سـنـهـ مـرـاجـعـتـ  
ایـلنـرـیـ اـعـلـانـ اوـلـنـورـ

في ٦ كانون ثانی سنہ ٣٠٢

الاجنبـیـ بـولـانـ مـبـالـغـ مـعـلـوـمـهـ دـفـاـبلـنـدـهـ مـرـهـوـنـ  
وـفـرـوـخـنـیـ حـکـمـوـمـ اوـلـانـ اوـزـوـنـ چـارـشـوـ باـشـنـدـهـ  
حوـاجـهـ جـزـهـ مـحـلـهـ سـنـدـهـ کـائـنـ حـرمـ وـسـلـامـلـقـ اـوـنـ  
اوـجـ اوـطـهـ وـایـکـیـ صـوـفـهـ وـحـیـامـ وـحـرمـ طـرـفـنـدـهـ  
بـشـیـوـزـ اـرـشـوـنـ مـقـدـارـیـ بـغـچـهـ بـیـ مـشـتـلـ دـرـتـ  
نوـمـرـوـلـوـ بـرـ بـابـ خـانـنـکـ اوـجـ حصـهـ اـعـتـبـارـیـهـ  
ایـکـیـ حصـهـ سـنـکـ تـارـیـخـ اـعـلـانـدـنـ اـعـتـبـارـاـ اوـنـ بشـ  
کـونـ صـکـرـهـ بـالـزـاـیـدـهـ فـرـوـخـتـنـهـ تـشـبـثـ اوـلـنـهـ جـفـنـدـنـ  
طـالـبـ اوـلـانـلـکـ وـدـهـاـزـیـادـهـ مـعـلـوـمـاتـ المـقـاـمـیـانـلـکـ  
درـ سـعـادـتـ مرـکـزـ اـجـرـ اـدـائـهـ سـنـهـ مـرـاجـعـتـ اـیـلنـرـیـ  
اعـلـانـ اوـلـنـورـ

في ١ كانون اول سنہ ٣٠٣

تـخـمـ تـجـارـنـدـنـ لـؤـنـدـیـ صـارـیـدـیـسـهـ اـعـطـاـسـنـهـ جـهـوـدـ  
بـرـغـوـسـلـیـ بـوـرـدـانـاـکـیـ چـوـرـبـاجـنـکـ باـ اـعـلـامـ حـکـمـوـمـ  
اوـلـدـیـغـیـ مـبـالـغـ مـعـلـوـمـدـنـکـ تـأـمـیـنـ اـسـتـیـفـاـسـیـ ضـمـنـدـهـ  
مـحـجـوـزـ اوـلـانـ مـدـیـوـنـ مـرـقـوـمـکـ پـدـرـنـدـنـ منـقـلـاـ  
چـکـمـجـةـ صـغـیرـ قـضـنـاسـنـهـ تـابـعـ نـیـفـوـسـ قـرـیـهـ سـنـدـهـ  
وـاقـعـ مـتـصـرـفـ اوـلـدـیـغـیـ مـلـمـوـمـ الحـدـودـ بـرـ قـطـعـهـ  
چـفـتـلـکـدـهـ کـیـ رـبـعـ حصـهـ سـیـ تـارـیـخـ اـعـلـانـدـنـ اوـنـبـشـ  
کـونـ صـکـرـهـ بـالـزـاـیـدـهـ فـرـوـخـتـنـهـ مـبـاـشـرـتـ اوـلـنـهـ جـفـنـدـنـ  
مـقـرـیـ قـرـیـهـ سـنـدـهـ وـاقـعـ مـحـکـمـهـ بدـایـتـ اـجـرـ اـدـائـهـ سـنـدـنـ  
اعـلـانـ اوـلـنـورـ

في ٢١ ربـعـ الاـخـرـ سنـهـ ٣٠٤

وفي ٣ كانـونـ اـوـلـ سنـهـ ٣٠٣